

MS

MEGADES

NOVO



GERM-FREE
LIVING
ENVIRONMENT

EN

Multifunctional professional
disinfectant

NL

Multifunctioneel professioneel
ontsmettingsmiddel

DE

Professionelles Mehrzweck-
Desinfektionsmittel

FR

Désinfectant professionnel
multifonctionnel

ES

Desinfectante profesional
multifuncional

IT

Disinfettante professionale
multifunzione



EN: Hazard statements: EUH071: Corrosive to the respiratory tract. H302+H332 Acute tox. 4: Harmful if swallowed or if inhaled. H314 Skin Corr. 1B H318 Eye Dam. 1: Causes severe skin burns and eye damage. H317 Skin Sens. 1A: May cause an allergic skin reaction. H334 Resp. Sens. 1: May cause allergy or asthma symptoms or breathing difficulties if inhaled. H410 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2: Very toxic to aquatic life with long lasting effects. **Precautory statements:** P203: Do not breathe dust/vapours/spray. P280: Wear protective gloves, protective clothing, eye protection, face protection. P284: Wear respiratory protection. P303+P361+P533: IF ON SKIN (or hair): Take off immediately all contaminated clothing. Rinse skin with water or shower. P304+P340: IF INHALED: Remove person to fresh air and keep comfortable for breathing. P305+P351+P338: IF IN EYES: Rinse cautiously with water for several minutes. Remove contact lenses, if present and easy to do. Continue rinsing. P310: Immediately call a POISON CENTER or doctor. P342+P311: If experiencing respiratory symptoms: Call a POISON CENTER or doctor. **NL: Gevarenaanduidingen:** EUH071: Bijtend voor de luchtwegen. H302+H332 Acute tox. 4: Schadelijk bij inslikken en bij inademing H314 Skin Corr. 1B H318 Eye Dam. 1: Voorzwaarst ernstige brandwonden en oogletsel. H317 Skin Sens. 1A: Kan een allergische huidreactie veroorzaken. H334 Resp. Sens. 1: Kan bij inademing allergie- of astmasymptomen of ademhalingsmoeilijkheden veroorzaken. H410 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2: Zeer giftig voor in het water levende organismen, met langdurige gevolgen. **Veiligheidsaanbevelingen:** P260: Stof/damp/spuitnevel niet inademen. P280: Beschermende handschoenen, beschermende kleding, oogbescherming, gelaatsbescherming dragen. P284: [Bij ontbrekende ventilatie] adembescherming dragen. P303+P361+P533: Bij CONTACT MET DE HUID (of het haar): Verontreinigde kleding onmiddellijk uittrekken. Huid met water afspülen/afdouchen. P304+P340: NA INADEMING: de persoon in de frisse lucht brengen en ervoor zorgen dat deze gemakkelijk kan ademen. P305+P351+P338: Bij CONTACT MET DE OGEN: voorzichtig afspülen met water gedurende een aantal minuten; contactlenzen verwijderen, indien mogelijk; blijven spoelen. P310: Onmiddellijk een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. P342+P311: Bij ademhalings-symptomen: een ANTIGIFCENTRUM of een arts raadplegen. **DE: Gefahrenhinweise:** EUH071: Wirkt ätzend auf die Atemwege. H302+H332 Acute tox. 4: Gesundheitsschädlich bei Verschlucken oder Einatmen. H314 Skin Corr. 1B H318 Eye Dam. 1: Verursacht schwere Verätzungen der Haut und schwere Augenschäden. H317 Skin Sens. 1A: Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H334 Resp. Sens. 1: Kann bei Einatmen Allergie, asthmaartige Symptome oder Atembeschwerden verursachen. H410 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2: Sehr giftig für Wasserorganismen mit langfristiger Wirkung. **Sicherheitshinweise:** P260: Staub/Dampf/Aerosol nicht einatmen. P280: Schutzhandschuhe, Schutzkleidung, Augenschutz, Gesichtsschutz tragen. P284: [Bei unzureichender Belüftung] Atemschutz tragen. P303+P361+P533: BEI BERÜHRUNG MIT DER HAUT (oder dem Haar): Alle kontaminierten Kleidungsstücke sofort ausziehen. Haut mit Wasser abwaschen oder duschen. P304+P340: BEI EINATMEN: Die Person an die frische Luft bringen und für ungehinderten Atemschutz sorgen. P305+P351+P338: BEI KONTAKT MIT DEN AUGEN: Einige Minuten lang behutsam mit Wasser spülen. Eventuell vorhandene Kontaktlinsen nach Möglichkeit entfernen. Weiter spülen. P310: Sofort GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. P342+P311: Bei Symptomen der Atemwege: GIFTINFORMATIONSZENTRUM oder Arzt anrufen. **FR: Mentions de danger:** EUH071: Corrosif pour les voies respiratoires. H302+H332 Acute tox. 4: Nocif en cas d'ingestion ou d'inhalation. H314 Skin Corr. 1B H318 Eye Dam. 1: Provoque de graves brûlures de la peau et de graves lésions des yeux. H317 Skin Sens. 1A: Peut provoquer une allergie cutanée. H334 Resp. Sens. 1: Peut provoquer des symptômes allergiques ou d'asthme ou des difficultés respiratoires par inhalation. H410 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2: Très toxique pour les organismes aquatiques, entraîne des effets néfastes à long terme. **Conseils de prudence:** P260: Ne pas respirer les poussières/vapeurs/aérosols. P280: Porter des gants de protection, des vêtements de protection, un équipement de protection des yeux/du visage. P284: Porter un équipement de protection respiratoire P303+P361+P533: EN CAS DE CONTACT AVEC LA PEAU (ou les cheveux): Enlever immédiatement tous les vêtements contaminés. Rincer la peau à l'eau ou se doucher. P304+P340: EN CAS D'INHALATION: Transporter la victime à l'extérieur et la maintenir au repos dans une position où elle peut confortablement respirer. P305+P351+P338: EN CAS DE CONTACT AVEC LES YEUX: Rincer avec précaution à l'eau pendant plusieurs minutes. Enlever les lentilles de contact si la victime en porte et si elles peuvent être facilement enlevées. Continuer à rincer. P310: Appeler immédiatement un CENTRE ANTIDOTON ou un médecin. P342+P311: En cas de symptômes respiratoires: appeler le CENTRE ANTIDOTON ou un médecin. **ES: Indicaciones de peligro:** EUH071: Corrosivo para las vías respiratorias. H302+H332 Acute tox. 4: Nocivo en caso de ingestión o inhalación. H314 Skin Corr. 1B H318 Eye Dam. 1: Provoca quemaduras graves en la piel y lesiones oculares graves. H317 Skin Sens. 1A: Puede provocar una reacción alérgica cutánea. H334 Resp. Sens. 1: Puede provocar síntomas de alergia o asma o dificultades respiratorias en caso de inhalación. H410 Aquatic Acute 1 Aquatic Chronic 2: Muy tóxico para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos. **Consejos de prudencia:** P273: Evitar su liberación al medio ambiente. P 391: Recoger el vertido. P 501: Eliminese el contenido y/o el recipiente a través de un gestor autorizado de residuos peligrosos, de acuerdo con la normativa vigente P260+P270+P271 No respirar el polvo/el humo/ el gas/la niebla/los vapores/el aerosol. No comer, beber ni fumar durante su utilización. Utilizar únicamente en exteriores o en un lugar bien ventilado. P280+P284 Llevar guantes/protección/equipo de protección para los ojos/la cara/los ojos... [En caso de ventilación insuficiente], llevar equipo de protección respiratoria. P264+P363 Lavarse... concienzudamente tras la manipulación. Lavar las prendas contaminadas antes de volver a usarlas P272 Las prendas de trabajo contaminadas no podrán sacarse del lugar de trabajo. P403+P233+P405 Almacenan en un lugar bien venti-

Corrosive liquid, n.o.s. (mixture with Dimethylalkylbenzylammoniumchloride; Glutaraldehyde) , 8, III

EN: A. Legal conditions for use
The product is authorised for use only as an agent for controlling:
1. bacteria (excluding bacterial spores and mycobacteria), yeasts and viruses in animal housing and associated areas, including animal transport vehicles and equipment. When using this preparation on the farm, to avoid reduced effectiveness of an Individual Wastewater Treatment (IWT), waste residues that contain the product should be disposed of in the slurry storage tank. The instructions set out under B should be strictly adhered to. The product is intended for professional use only.

B. User instructions
The surfaces you want to disinfect should first be cleaned thoroughly. Rinse off any cleaning products thoroughly with clean water.
1. Disinfecting surfaces in animal housing and associated areas, including animal transport vehicles and equipment: Apply the preparation using a low pressure sprayer. Ensure that surfaces remain moist during the entire soaking period. Rinse the preparation off thoroughly after use.
Dosage: 0.75% (= 7.5 ml diluted with 1 litre of water) - 5 minutes, minimum.
Soak-in time: 5 minutes, minimum.
It is obligatory to wear suitable gloves and overalls when mixing or loading the product.
Suitable gloves, overalls and respiratory protection must be worn during foam application.
There may not be any unprotected persons or animals in the area during application.

Active ingredient:
Alkyl (C12-16) dimethylbenzyl ammonium chloride 9.8%
Glutaraldehyde 14.7%

Nature of preparation:
Water soluble concentrate
Contains:
Dimethylalkylbenzylammoniumchloride
Glutaraldehyde

Best before 24 months after the date of manufacture

NL: A. Wettelijk gebruiksvoorschrift
Toegestaan is uitsluitend het gebruik als middel ter bestrijding van:
1. bacteriën (excl. mycobacteriën en bacteriesporen), gisten en virussen in diervervuilplaatsen en bijbehorende

ruimten, inclusief transportmiddelen voor dieren.
Om verminderd functioneren van een individuele behandeling: Alkalwater (IBA) bij toepassing van dit middel op de boerderij te voorkomen, dienen afvalresten die het middel bevatten geloosd te worden op de RWZI.
2. bacteriën (exclusief mycobacteriën en bacteriesporen) en gisten op oppervlakken, welke in contact kunnen komen met eet- en drinkstoffen en grondstoffen hiervoor, echter met uitzondering van melkwinningapparaat op de boerderij.
Om in het waterlevende organismen te beschermen dienen resten die het middel bevatten te worden geloosd naar het riool met aansluiting op de RWZI.
Bij afvoer naar een gemeentelijke RWZI is een vetafscheider en silvangpout conform NEN-EN 1825-1 en 1825-2 en/of een biologische of chemische voorzuivering verplicht.
De gebruiksaanwijzing zoals opgenomen onder B. moet worden aangehouden.
Het middel is uitsluitend bestemd voor professioneel gebruik.

B. Gebruiksaanwijzing
De te desinfecteren oppervlakken en materialen eerst grondig reinigen. Een daarop eventueel gebruikt reinigingsmiddel goed afspülen met schoon water.
1. Desinfectie van oppervlakken in diervervuilplaatsen en bijbehorende ruimten, inclusief transportmiddelen voor dieren:
Het middel toepassen door middel van sprayen onder lage druk. Zorg dat oppervlakken volledig blijven gedurende de gehele inwerktijd. Na afloop middel grondig afspülen.
Dosering: 0,75% (=7,5 ml aanvullen met water tot 1 liter).
Minimale inwerkijd: 5 minuten
Tijdens mengen/laden van het product geschikte handschoenen en overall dragen.
Tijdens het aanbrengen van het schuim geschikte handschoenen, overall en adembescherming dragen.
Tijdens het aanbrengen van het schuim mogen er geen onbeschermd personen of dieren aanwezig zijn.
2. Desinfectie van oppervlakken, welke in contact kunnen komen met eet- en drinkwaren en de grondstoffen hiervoor, echter met uitzondering van melkwinningapparaat op de boerderij.
Het middel toepassen door middel van sprayen onder lage druk. Zorg dat opper-

vlakken vochtig blijven gedurende de gehele inwerkijd. Na afloop het middel grondig afspülen.
Dosering: 0,25% (= 2,5 ml aanvullen met water tot 1 liter).
Minimale inwerkijd: 5 minuten.
Tijdens mengen/laden van het product geschikte handschoenen en overall dragen.
Tijdens het aanbrengen van het schuim geschikte handschoenen en overall dragen.

Werkzame stof:
Alkyl (C12-16) dimethylbenzylammoniumchloride 9.8%
Glutaraldehyde 14.7%

Aard van het preparaat:
Met water mengbaar concentraat

Bevat:
Dimethylalkylbenzylammoniumchloride
Glutaraldehyde

Belgisch antigifcentrum: 070 245 245

Ten minste houdbaar tot 24 maanden na productie datum

DE: A. Rechtliche Bestimmungen für den Gebrauch
Das Produkt ist nur zugelassen zur Verwendung als Mittel zur Bekämpfung von 1. Bakterien (ausgenommen Bakteriosporen und Mykobakterien), Hefen und Viren in Tierställen und damit verbundenen Bereichen, einschließlich für Fahrzeuge und Ausrüstung für den Tiertransport.
Bei Anwendung: Dieser Zubereitung im landwirtschaftlichen Betrieb sollten Abwässerrückstände, die das Produkt enthalten, im Güllelagerung entsorgt werden, um zu vermeiden, dass eine individuelle Abwasserbehandlung an Wirksamkeit verliert.
Die Anweisungen unter B müssen streng befolgt werden.
Das Produkt ist nur für den professionellen Einsatz vorgesehen.

B. Gebrauchsanweisung
Die Oberflächen, die Sie desinfizieren möchten, müssen zuerst gründlich gereinigt werden. Spülen Sie alle Reinigungsprodukte gründlich mit sauberem Wasser ab.
1. Desinfektion von Oberflächen in Tierställen und angrenzenden Bereichen, einschließlich für Fahrzeuge und Ausrüstung für den Tiertransport:
Tragen Sie die Zubereitung mit einem

Sprühgerät mit niedrigem Druck auf. Stellen Sie sicher, dass die Oberflächen während der gesamten Einwirkzeit feucht bleiben. Spülen Sie die Zubereitung nach Gebrauch gründlich ab.

Dosierung: 0,75 % (= 7,5 ml verdünnt mit 1 Liter Wasser).
Einwirkzeit: Mindestens 5 Minuten.

Beim Mischen oder Verladen des Produkts kann mit ess- und trinkbaren et de combi- schuhen und Overalls obligatorisch.
Während einer Schaumungswendung müssen geeignete Handschuhe, Overalls und Atemschutz getragen werden.

Während der Anwendung dürfen sich keine ungeschützten Personen oder Tiere in der Nähe befinden.

Wirkstoff:
Alkyl (C12-16) dimethylbenzylammoniumchlorid 9.8%
Glutaraldehyd 14.7%

Art der Zubereitung:
Wasserlösliches Konzentrat

Enthält:
Dimethylalkylbenzylammoniumchlorid
Glutaraldehyd

Mindestens haltbar bis 24 Monaten nach dem Datum der Herstellung

FR: A. Prescriptions légales d'utilisation
L'utilisation est autorisée exclusivement pour la lutte contre 1. les bactéries (hors les mycobactéries et les endospores), les levures et les virus dans les bâtiments d'élevage et les espaces qui leur sont associés, y compris des moyens de transport pour animaux.
Afin de prévenir un fonctionnement insuffisant d'un système individuel de traitement d'eaux usées (IBA) lors de l'utilisation du produit dans l'exploitation, les détritiques qui contiennent du produit doivent être déversés dans la fosse à fumer. Le mode d'emploi tel qu'indiqué en B. doit être respecté.
Le produit est strictement réservé à une utilisation professionnelle.

B. Manuel d'utilisation
Les surfaces et équipements à désinfecter doivent d'abord être nettoyés à fond. Tout produit nettoyant utilisé a cet effet doit être rincé soigneusement à l'eau claire.
1. Désinfection des surfaces dans les bâ-

timents d'élevage et les espaces qui leur sont associés:
Appliquer le produit par aspersion à basse pression. Veiller à ce que les surfaces restent humides durant tout le temps d'action du produit. Ce temps écoulé, rincer le produit à fond.
Dosage: 0,75% (=complet 7,5 ml à 1 litre avec de l'eau).
Temps d'action: 5 minutes minimum.
Pour le mélange ou la manutention du produit, des vêtements de protection spécialement adaptés est obligatoire.
Durant le moussage, le port de gants, de combinaisons spécialement adaptés et de protections respiratoires adaptés est obligatoire.
Durant le moussage, la présence de personnes ou d'animaux non protégés est interdite.

Substance active:
Alkyl (C12-16) chlorure de diméthylbenzylammonium
Glutaraldéhyde 9.8% 14,7%

Nature of the preparation:
Concentré soluble dans l'eau

Contient:
Chlorure de diméthylbenzylammonium
Alaldéhyde glutarique 9.8% 14,7%

ES: A. Especificación legal de uso
Se autoriza el uso exclusivamente para combatir las bacterias (excl. micobacterias y esporas de bacterias), levaduras y virus en alojamientos de animales y espacios relacionados, y medios de transporte para animales. Llevar puestos guantes y mono adecuados durante el uso del producto.
Para evitar un funcionamiento inadecuado de un sistema individual de tratamiento de aguas residuales al utilizar este producto en la explotación, es preciso desaguar los restos de desechos contenidos en el producto a la fosa de deyecciones. Se deberán observar las instrucciones de uso tal como se recogen en el apartado B. El producto ha sido autorizado exclusivamente para el uso por personal especializado.

B. Instrucciones de uso
En primer lugar, limpie a fondo las superficies y materiales a desinfectar. Si se usa un producto de limpieza adicional,

acábrelo a continuación con agua limpia. Desinfección de superficies en alojamientos de animales y espacios relacionados: Aplicar el producto mediante pulverización a baja presión. Las superficies deben mantenerse húmedas durante todo el tiempo de actuación. Una vez transcurrido el tiempo, aclarar bien el producto. Dosificación: 0,75% (= completar 7,5 ml con agua hasta obtener 1 l). Tiempo de actuación: mínimo 5 minutos. Eficaz frente al virus de la Peste Porcina Africana a la dosis de 1.5% con un tiempo de contacto de 30 minutos. Aplicar en ausencia de personas y animales. Esperar 3 horas antes de entrar en la zona tratada.

Principio activo:
Cloruro de alquil (C12-16) dimetilbenclamonio 9.8%
glutaraldehído 14.7%

Tipo de preparado:
Concentrado miscible con agua

Utilizar preferentemente antes del 24 Meses después de la fecha de fabricación

IT: A. Indicazioni di legge per l'utilizzo
Utilizzo consentito solo come sostanza antibatterica (esclusi i micobatteri e le spore batteriche) e contro leiviti nei luoghi di permanenza di animali e negli spazi adiacenti ad eccezione dei mezzi di trasporto per animali. Al momento della miscelazione e dell'utilizzo del prodotto, indossare guanti (materiale: viton) (EN 374), sovracapo, elmetto, straccio 0.70 ml di penetrazione: >480mm), occhiali di sicurezza antipolvere aderenti e tuta impermeabile di protezione. Durante la distribuzione della schiuma, indossare guanti, tuta e dispositivi di protezione respiratoria.

Usare in presenza di una aspirazione sufficiente. Laddove si potrebbero verificare dei rischi per la respirazione, usare una maschera facciale che purifichi l'aria.
Questi livelli di carico, usare il tipo ABEK. Per evitare la riduzione funzionale del sistema individuale di scarico delle acque reflue in caso di utilizzazione della sostanza, è necessario che i residui contenuti nella sostanza siano smaltiti nel locale

Da consumarsi preferibilmente entro 24 Meses dopo la data de fabricación



Made in Belgium

Batch number/ numéro de lot/
Chargennummer/ número de lote/
numero di lotto/ Batchnummer :

Date of production/
Productiedatum/ Datum der
Herstellung/ fecha de fabricación/
data di produzione/
Produktionsdato :

24 LV 06



